

CITY CONNECTION

El Ayuntamiento se muda...

Si visita el Ayuntamiento próximamente para pagar impuestos, obtener un permiso o una licencia comercial, será redirigido al nuevo Centro de Servicio al Cliente. Aquí será donde los residentes podrán acceder a los servicios en persona mientras se renueva el edificio.

El Centro de Servicio al Cliente (CSC), ubicado en el antiguo edificio del DMV en 9800 Godwin Drive, ofrecerá los mismos servicios y acceso a los residentes. Es un edificio de un solo nivel con amplio estacionamiento. Los residentes aún pueden hacer preguntas sobre proyectos, pagar facturas, obtener licencias comerciales y obtener permisos de construcción y zonificación y permisos de estacionamiento en un solo lugar.

El Departamento de Planificación y Desarrollo Comunitario, el Comisionado de Ingresos y las Oficinas del Tesorero se trasladarán al CSC en etapas a partir de noviembre hasta enero. La ciudad tiene como objetivo hacer la transición con poca o ninguna interrupción en el servicio. Mientras que el mostrador de permisos de construcción se traslada al CSC la semana del 15 de noviembre, el mostrador de permisos en el Ayuntamiento permanecerá abierto con servicio limitado hasta el 24 de noviembre.

Si aún desea pagar los permisos en efectivo o cheque antes de que la oficina del Tesorero se mude al CSC la semana del 10 de enero, el personal se asegurará de que obtenga su permiso sin tener que hacer un viaje adicional entre edificios. Una vez que el Comisionado de la Oficina de Ingresos se mude al CSC la semana del 10 de enero, los dueños de negocios podrán obtener los permisos y licencias comerciales en un solo lugar.

Los residentes pueden ahorrar un viaje para un servicio en persona mediante el uso de portales en línea recientemente mejorados. En www.manassasva.gov/permits, los residentes pueden solicitar un permiso de construcción, verificar el estado de estos permisos y revisiones de planes, pagar tarifas de permisos, verificar el estado

de las inspecciones y subir documentos. Como siempre, puede programar una cita con el personal para discutir proyectos de construcción o zonificación.

En www.manassasva.gov/treasurer, los residentes, las empresas y los visitantes pueden usar una variedad de aplicaciones para pagar impuestos, incluidas Venmo, Google Pay y Apple Pay, además de las tarjetas de crédito. Pagar con cheque electrónico cuesta \$0.95 centavos por transacción, mientras que dejar su cheque en papel por correo o en el buzón del Ayuntamiento es siempre gratis. En www.manassasva.gov/business, los residentes pueden descargar formularios comerciales, presentar impuestos sobre comidas, renovar licencias comerciales y agregar actualizaciones de vehículos motorizados.

Otras oficinas también estarán en movimiento a principios de 2022, incluida la Oficina del Administrador de la Ciudad, que se mudará al Edificio Piedmont en 9324 West St. Este edificio alberga la sede del Departamento de Bomberos y Rescate y el Departamento de Servicios Sociales. En febrero, Recursos Humanos se trasladará al complejo de Obras Públicas en 8500 Public Works Drive.

El Ayuntamiento abrió en 1987, cuando la población de la ciudad de Manassas era de aproximadamente 22.000 habitantes, un poco más de la mitad de la población actual. La renovación abordará los problemas de flujo de tráfico, creará más espacios utilizables, creará espacios públicos adicionales para reuniones y conferencias y hará uso de los pasillos para reconfigurar el espacio de oficinas. El espacio adicional permitirá que los departamentos que trabajan juntos con regularidad se ubiquen juntos.

Se espera que la renovación obtenga una certificación de Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEEDS) de plata, que hace que el edificio sea más sostenible y eficiente energéticamente, y mantiene su huella de consumo más pequeña. Nuevos sistemas HVAC y eléctricos, nuevas ventanas y plomería, y un nuevo ascensor contribuirán más a la eficiencia energética. En el último año, se instalaron un nuevo techo y un generador como parte del Proyecto de Mejora de Capital de Renovación del Ayuntamiento con un presupuesto de \$ 7.8 millones.

“La mayoría de los edificios deben renovarse cada 25 o 30 años para modernizarlos y hacerlos más funcionales. Con esta renovación, no solo satisficemos las necesidades actuales, sino que también satisficemos las necesidades del futuro”, dice el director de Obras Públicas, Scott Horan, gerente del proyecto.

“Hemos estado planeando esta renovación durante varios años. Esperamos minimizar cualquier interrupción en el servicio y esperamos abrir un Ayuntamiento más funcional, amigable y sostenible”, dice el administrador de la ciudad W. Patrick Pate.

Who's Moving Where?



Un momento con la alcaldesa



Mayor Michelle Davis-Younger

¡Feliz noviembre!

Estamos en modo OTOÑO completo aquí en la ciudad de Manassas con todos los festivales, olores de la temporada y ahora nuestros pensamientos se dirigen a las reuniones familiares a fin de mes. No sé ustedes, pero tengo mucho que agradecer

... especialmente durante esta pandemia. Muchos han perdido a sus seres queridos y tendrán espacios vacíos en sus mesas de Acción de Gracias este año; Mi corazón está con todos ustedes que tienen o están lidiando con COVID. ¡Esperamos que la gente continúe siguiendo todas las pautas para seguir disfrutando de todo lo que nuestra ciudad tiene para ofrecer!

Nos lo hemos pasado muy bien en los diversos festivales de la ciudad y creo que tuvimos la mayor multitud del Jubileo de otoño que hemos tenido y fue tan maravilloso ver a todos con sus familias disfrutando de todas las actividades, compras y cenas aquí, en nuestra gran Ciudad. Tenemos mucho qué ofrecer. Gracias a todos los que me aceptaron en el desafío de “sacarte una foto con el alcalde” . . . Se tomaron muchas fotos ese día, ¡la energía fue increíble!

Este mes, también quiero agradecer y reconocer a todos nuestros veteranos mientras nos preparamos para celebrar el Día de los Veteranos el 11 de noviembre.

Estamos muy agradecidos por todo lo que se ha dado por nuestra libertad. Asegúrese de agradecer a un veterano por su servicio y, además, por su sacrificio, tanto a los que han servido como a los que están sirviendo ahora. Ciertamente sé que no estaría donde estoy si no hubiera sido por los veteranos que han servido a nuestro país.

Mientras se prepara para las festividades del Día de Acción de Gracias, por favor, si puede, done algo de comida a su despensa local o ayude como voluntario en un refugio. ¡Encuentre una manera de retribuir a su comunidad! Espero ver todas las fotos de sus reuniones familiares y compartir las festividades unos con otros. Las imágenes y los sonidos de la temporada navideña están aquí. Por favor, manténgase sano y seguro para que podamos seguir reuniéndonos.

¡Hasta el mes que viene!

Museo de Manassas - En movimiento

El Museo de Manassas cerrará el 15 de diciembre cuando se ponga en marcha un proyecto de renovación / expansión. El proyecto logrará lo que los grupos de enfoque y asesores han pedido a lo largo de los años: nuevas exhibiciones atractivas para contar la historia de Manassas y espacios más acogedores y accesibles para el uso de la comunidad.

Varios planes para renovar y ampliar el Museo se introdujeron por primera vez hace unos 15 años y se dejaron de lado debido a las condiciones económicas. Originalmente planeado como una exhibición temporal para celebrar el centenario de la fundación de la Ciudad en 1873, el Museo abrió en 1974 en un espacio alquilado y se trasladó a las instalaciones actuales de Prince William Street en 1991.

Los aportes de la comunidad reunidos durante las reuniones de “Reimagine the Museum” ayudaron a influir en el diseño de la expansión, que contará con una sala de exposiciones especial con paredes de vidrio. La pared de ladrillos en el frente del Museo se quitará para crear una mejor conexión con el centro de la ciudad circundante, pero la extensión de césped, que se ha convertido en una especie de ciudad verde para eventos, permanecerá. Las renovaciones interiores harán que el

edificio sea más eficiente desde el punto de vista energético, crearán más espacio para que lo use la comunidad y proporcionarán más espacio de almacenamiento para la creciente colección del Museo, la mayor parte de la cual ahora se encuentra fuera del sitio.

Visite www.manassasmuseum.org para conocer los programas y recorridos del Museo, que continuarán mientras el Museo esté cerrado. Echoes, la tienda del museo de Manassas, tiene una tienda más pequeña abierta en el histórico Train Depot frente al museo. Desde ahora hasta el 15 de diciembre, los artículos se pueden comprar tanto en el Museo como en el Depósito. El personal de Parques, Cultura y Recreación

continuará mejorando y alquilando parques, programando conciertos en el Harris Pavilion y administrando Stonewall Park Pool desde sus oficinas temporales, y los visitantes aún pueden comprar boletos y reservar parques dentro de Echoes at the Depot.

Evalúe qué exhibiciones y programas le gustaría ver en el Museo en www.manassasva.gov/reimagine. El Museo reabre en abril de 2023 a tiempo para el 150 aniversario de la ciudad.



Un mensaje del administrador de la ciudad



City Manager
W. Patrick Pate

Noviembre es el momento perfecto para recordar las muchas cosas por las que estamos agradecidos. Cuando se le pregunta a la gente “¿De qué estás agradecido?” la respuesta principal suele ser “amigos y familiares”. Asimismo, en nuestra encuesta de satisfacción de la comunidad, estar “cerca de familiares y amigos” es también una de las principales razones seleccionadas para vivir en la ciudad de Manassas. Las otras razones principales por las que los residentes viven en Manassas son las “viviendas asequibles” y la “proximidad al empleo”. Todas estas son buenas razones para estar agradecido.

Con el Día de Acción de Gracias a la vuelta de la esquina, nuestros pensamientos se dirigen hacia los días más fríos y la celebración de las próximas vacaciones. Es interesante notar la variedad de historias que escuchamos relacionadas con los orígenes y tradiciones del Día de Acción de Gracias. Casi todos involucran comida (aunque no necesariamente los alimentos que actualmente asociamos con la festividad) y celebraciones religiosas.

Las historias involucran a personas que se reúnen de diferentes orígenes y circunstancias para compartir su agradecimiento por intereses comunes. Las principales razones de estas interacciones, particularmente para los nativos americanos, siguen envueltas en la incertidumbre, ya que las historias que escuchamos cuando crecimos son en su mayoría desde el punto de vista de los colonialistas. Como ocurre con la mayoría de los eventos históricos, nuestro conocimiento y comprensión de lo que podría haber sucedido realmente, junto con el contexto importante de los eventos, continúa evolucionando con el tiempo.

A pesar de las muchas historias y tradiciones variadas del Día de Acción de Gracias en los EE. UU., El único tema constante es un día para dar gracias. Damos gracias por la comida y las celebraciones. Damos gracias por las personas con las que celebramos. También veo muchas cosas en Manassas por las que estar agradecido y espero que tú también lo hagas.

Uno es el Desfile anual de Veteranos junto con las actividades del Día de los Veteranos en nuestra comunidad. Mi suegro pasó una carrera en el ejército y mi padre sirvió en la Guerra de Corea. Escuché muchas historias de ambos sobre su servicio y el profundo impacto que tuvo en sus vidas. Aquí, en Manassas, es difícil estar en un grupo de personas que no incluya a alguien que esté actualmente activo o que haya estado activo en el ejército. Todos podemos estar agradecidos por las formas en que estas personas han sido parte del apoyo a las libertades que disfrutamos.

Estoy agradecido por los muchos otros servidores públicos que tenemos en la comunidad. Nuevamente, es difícil en nuestra comunidad estar en un grupo que no incluya a alguien que trabaja para el gobierno federal, un gobierno local o un sistema escolar local. Estas personas están dedicadas a asegurarse de que se brinden los servicios que nos permitan tener la alta calidad de vida que disfrutamos. Recientemente completamos una Academia de Liderazgo de la Ciudad, donde los residentes de Manassas pudieron ver “entre bastidores” los servicios que brinda su Ciudad. Cuando termina esta clase, siempre es un placer escuchar cuánto aprendieron sobre lo que se necesita para administrar una ciudad y la variedad de servicios que se brindan. Estoy particularmente agradecido por las formas en que nuestro personal de la ciudad “va más allá” para brindar un excelente servicio al cliente y mejorar la calidad de vida en nuestra comunidad.

También estoy agradecido por nuestros funcionarios electos. Estas personas pasan incontables horas en reuniones, asistiendo a eventos públicos y sirviendo a la comunidad. También puede ver la enorme cantidad de tiempo y esfuerzo que se dedica solo a buscar la oportunidad de servir. Este mes quiero agradecer particularmente a David Farajollahi por su servicio durante el último año al ocupar un puesto vacante en el Consejo. David se ha dedicado a cumplir con las obligaciones de un miembro del Consejo e incluso está dispuesto a usar sus habilidades lingüísticas para ayudar con las

traducciones en varios eventos de la ciudad. Es un sacrificio significativo de tiempo y energía lejos de la familia para servir como funcionario electo con la tarea imposible de tratar de comprender y satisfacer todos los deseos de una comunidad. Estoy extremadamente agradecido por cada persona que se acerca para servir en Manassas.

También estoy agradecido por cada uno de ustedes que son miembros de esta comunidad. Este es un lugar maravilloso para vivir, trabajar y divertirse debido a las personas maravillosas que componen esta comunidad. Entonces, a mi maravillosa comunidad le digo: FELIZ DIA DE ACCIÓN DE GRACIAS y espero que disfruten de las cosas por las que están agradecidos esta temporada.

W. Patrick Pate



MANASSAS CITY LIBRARY



Prince William Public Libraries has nearly 20 Seasonal Affective Disorder (SAD) lamps that can be checked out, renewed, and put on hold. Find them by searching for “SAD Lamp” in the online catalog or at at the Library.

The City of Manassas Happenings

Encuentre estos eventos y más en la ciudad de Manassas, Virginia. Para obtener más información, visite www.visitmanassas.org.

Mercado de agricultores para la temporada:

El mercado de agricultores del jueves en el Harris Pavilion finaliza el 4 de Noviembre y el mercado de agricultores del sábado en el lote cerca de Prince William Street termina el 27 de Noviembre; ambos horarios son de 8 a.m. a 1 p.m.



Charlas Virtuales de Historia

Charlas virtuales sobre historia los miércoles en www.facebook.com/cityofmanassasleisure



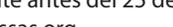
Desde ahora – hasta el 4 de Diciembre -

Exhibición de Wild Webs en ARTfactory



Desde ahora – hasta el 18 de Diciembre -

Concurso de casitas de jengibre - ¿Quieres competir? Solicite antes del 25 de noviembre en www.visitmanassas.org



2 de Noviembre - **Día de las elecciones** - para obtener más información, visite www.manassasva.gov/vote



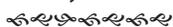
5 de Noviembre de las 6 p.m. a las 9 p.m. - **Paseo por la galería** en el centro histórico de Manassas



5 de Noviembre - 6 p.m. - Inauguración de la exhibición del Museo de Manassas en honor al **75 aniversario del Desfile de Navidad del Gran Manassas**. Abierto hasta el 15 de diciembre.



6 de Noviembre desde las 8 a.m. al mediodía - **Fall RecycleFest** - Residuos domésticos peligrosos, desechos electrónicos y trituración de documentos en la estación de transferencia de Manassas - 8305 Quarry Road



6 de Noviembre a las 11 a.m. - **Desfile del Día de los Veteranos** del norte de Virginia



Cuando el clima lo permite, el patinaje sobre hielo regresa al Harris Pavilion



25 de Noviembre - Feliz Día de Acción de Gracias - Toda la recolección de basura y reciclaje del jueves se llevará a cabo el sábado. Asegúrese de sacar sus basureros el viernes por la noche para su recolección.



3 de Diciembre a partir de las 5:15 p.m. - **Santa Lights Manassas**



5, 12 y 19 de Diciembre de 1 a 4 p.m. - **Merry Old Town**: paseos gratuitos en carruaje los domingos, luces brillantes de la ciudad y más



4 de Diciembre a las 10 a.m. - **75 ° Desfile Anual de Navidad del Gran Manassas - Justo por Santa Claus Lane**



11 de Diciembre de 10 a.m. a 3 p.m. - **Mercado navideño de la ciudad de Manassas**: venga a pasar un día de compras de último momento para obtener regalos únicos en el lote de Train Depot.



11 de Diciembre a las 7:30 p.m. - **Manassas Chorale "Sing Gloria!"** Concierto de invierno en el Centro de Artes Escénicas de Hylton www.manassaschorale.org



12 de Diciembre de 1 a 4 p.m. - **Casa Abierta en la mansion Liberia**, organizada por Museum Associates - 8601 Portner Ave.



Del 15 de Diciembre - 22 de Enero - **Exposición / competencia de arte fuera de la pared** - Los estudiantes de secundaria compiten en esta exhibición de arte patrocinada por Lockheed Martin.



19 de Diciembre de 6 a 9 p.m. - **Dulces Jolly Ol'**: un evento de degustación de dulces de Santa. \$ 10 en efectivo (\$ 11 con tarjeta) para degustaciones ilimitadas



25 de Diciembre - **Feliz Navidad** - Todas las recolecciones de basura y reciclaje se ejecutarán en un horario regular



1 de Enero de 2022 - **Feliz año nuevo** - Todas las recolecciones de basura y reciclaje se realizarán en un horario regular

Keep Manassas Beautiful ayuda al parque de casas móviles de East End

Trabajar con las comunidades para reducir la basura y fomentar el reciclaje es la esencia de lo que hacemos como afiliados de Keep America Beautiful. Entonces, cuando East End Mobile Home Park pidió ayuda y consejos sobre cómo trabajar con sus residentes, ¡aprovechamos la oportunidad!

En junio, Keep Manassas Beautiful (KMB) instaló un recipiente de reciclaje Froggo™ en el nuevo patio de recreo del parque de casas móviles, y en septiembre, los voluntarios de KMB trabajaron con miembros de la comunidad y sus hijos para pintar e instalar recipientes de basura que ayudarían a reducir la basura de una forma creativa y personal. ¿Tiene en mente un proyecto Keep Manassas Beautiful para su comunidad? Visite: www.manassasva.gov/kmb o llame al (703)257-8256 para obtener más información.



Get Social!

Visit the City at www.manassasva.gov

www.facebook.com/cityofmanassas

www.twitter.com/cityofmanassas

www.flickr.com/photos/cityofmanassas

www.instagram.com/cityofmanassas

www.youtube.com/user/manassascityva

To contact the City of Manassas Connection newsletter, email prrince@manassasva.gov

City of Manassas and Manassas Public Schools

City of Manassas Council
Mayor Michelle Davis-Younger

Vice Mayor

Pamela J. Sebesky 571-330-5514
Theresa Coates Ellis 571-247-6729
David Farajollahi 703-209-6320
Tom Osina 703-304-3984
Ralph J. Smith 703-303-8530
Mark D. Wolfe 703-257-1702

City of Manassas School Board

Chairman Suzanne W. Seaberg

571-377-7494
Christina S. Brooks 571-377-7491
Tim Demeria 571-377-7492
Carl Hollingsworth Jr. 571-377-7493
Lisa A. Stevens 571-377-7495
Robyn Williams 571-377-7496